

АКАДЕМИЯ НАУК СССР



ПУШКИН
ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
СОЧИНЕНИЙ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
1948

ПУШКИН

ТОМ СЕДЬМОЙ

**ДРАМАТИЧЕСКИЕ
ПРОИЗВЕДЕНИЯ**

**ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
1948**

НАПЕЧАТАНО ПО РАСПОРЯЖЕНИЮ АКАДЕМИИ НАУК СССР

РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ:

МАКСИМ ГОРЬКИЙ, Д. Д. БЛАГОЙ, С. М. БОНДИ, В. Д. БОНЧ-БРУЕВИЧ,
Г. О. ВИНОКУР, академик А. М. ДЕБОРИН, академик П. И. ЛЕБЕДЕВ-
ПОЛЯНСКИЙ, Б. В. ТОМАШЕВСКИЙ, **М. А. ЦЯВЛОВСКИЙ**,
Д. П. ЯКУБОВИЧ

Заведующий редакцией В. Д. Бонч-Бруевич

РЕДАКТОРЫ СЕДЬМОГО ТОМА:

М. П. Алексеев, С. М. Бонди, **Г. О. Винокур**,
А. Л. Слонимский, Б. В. Томашевский,
Н. В. Яковлев, **Д. П. Якубович**

Общий редактор тома **Д. П. Якубович**

NAUKA REPRINT

Tokyo 1978

Printed in Japan



В настоящем томе объединены все драматические произведения Пушкина, как печатавшиеся им самим, так и оставшиеся в рукописях.

Для произведений, самим Пушкиным не озаглавленных, сохраняются прочно вошедшие в традицию условные редакторские заглавия: „Русалка“, „Сцены из рыцарских времен“, „Вадим“, „Папесса Иоанна“. Отрывку „Она меня зовет: поеду или нет...“ присвоено новое заглавие: „Перевод из К. Бонжура“, в соответствии с установленным оригиналом данного отрывка — комедией Казимира Бонжура „*Lemari à bonnes fortunes*“, намечавшейся Пушкиным к перделке.

Редактирование отдельных произведений тома распределено следующим образом: „Бориса Годунова“ редактировал Г. О. Винокур; „Скупого Рыцаря“, „Перевод из К. Бонжура“, „Через неделю буду в Париже“, „От этих знатных господ“, „И ты тут был“ — Д. П. Якубович; „Моцарта и Сальери“ — М. П. Алексеев; „Каменного Гостя“ — Б. В. Томашевский; „Пир во время чумы“ — Н. В. Яковлев; „Русалку“ и „Сцены из рыцарских времен“ — С. М. Бонди; „Вадима“, „Насилу выехать решились из Москвы“ и „Скажи, какой судьбой“ — А. Л. Слонимский.

Переводы иноязычных текстов редактированы А. А. Смирновым.

Общий редактор тома — Д. П. Якубович. Контрольный рецензент — С. М. Бонди.



ДРАМАТИЧЕСКИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ



В О Р И С Г О Д У Н О В

ДРАГОЦЕННОЙ ДЛЯ РОССИЯН

ПАМЯТИ

НИКОЛАЯ МИХАЙЛОВИЧА

КАРАМЗИНА

сей труд, гением его вдохновенный,

с благоговением и благодарностию

посвящает

АЛЕКСАНДР ПУШКИН

КРЕМЛЕВСКИЕ ПАЛАТЫ.

(1598 года, 20 февраля.)

князя шуйский и воротынский.

Воротынский.

Наряжены мы вместе город ведать,
Но, кажется, нам не за кем смотреть:
Москва пуста; вослед за патриархом
К монастырю пошел и весь народ.
Как думаешь, чем кончится тревога?

Шуйский.

Чем кончится? Узнать не мудрено:
Народ еще повоет, да поплачет,
Борис еще поморщится немного,
Что пьяница пред чаркою вина,
10 И наконец по милости своей
Принять венец смиренно согласится;
А там — а там он будет нами править
По прежнему.

Воротынский.

Но месяц уж протек,
Как, затворясь в монастыре с сестрою,
Он кажется покинул всё мирское.
Ни патриарх, ни думные бояре
Склонить его доселе не могли;
Не внемлет он ни слезным увещаньям,
Ни их мольбам, ни воплю всей Москвы,
20 Ни голосу Великого Собора.

Его сестру напрасно умоляли
Благословить Бориса на державу;
Печальная монахиня-царица
Как он тверда, как он неумолима.
Знать сам Борис сей дух в нее вселил;
Что ежели Правитель в самом деле
Державными заботами наскучил
И на престол безвластный не взойдет?
Что скажешь ты?

Шу й с к и й.

Скажу, что понапрасну

30 Лилася кровь царевича-младенца;
Что если так, Димитрий мог бы жить.

В о р о т ы н с к и й.

Ужасное злодейство! Полно точно ль
Царевича сгубил Борис?

Шу й с к и й.

А кто же?

Кто подкупил напрасно Чепчугова?
Кто подослал обоих Битяговских
С Качаловым? Я в Углич послан был
Исследовать на месте это дело:
Наехал я на свежие следы;
Весь город был свидетель злодеянья;
40 Все граждане согласно показали;
И возвратясь я мог единым словом
Изобличить сокрытого злодея.

В о р о т ы н с к и й.

Зачем же ты его не уничтожил?

Шу й с к и й.

Он, признаюсь, тогда меня смутил
Спокойствием, бесстыдностью нежданой,

Он мне в глаза смотрел, как будто правый:
Расспрашивал, в подробности входил —
И перед ним я повторил нелепость,
Которую мне сам он нашептал.

Воротынский.

50 Не чисто, князь.

Шуйский.

А что мне было делать?
Всё объявить Феодору? Но царь
На всё глядел очами Годунова,
Всему внимал ушами Годунова:
Пускай его б уверил я во всем;
Борис тотчас его бы разуверил,
А там меня ж сослали б в заточенье,
Да в добрый час, как дядю моего,
В глухой тюрьме тихонько б задавили.
Не хвастаюсь, а в случае конечно
60 Ни кая казнь меня не устрасит,
Я сам не трус, но также не глупец
И в петлю лезть не соглашуся даром.

Воротынский.

Ужасное злодейство! Слушай, верно
Губителя раскаянье тревожит:
Конечно кровь невинного младенца
Ему ступить мешает на престол.

Шуйский.

Перешагнет; Борис не так-то робок!
Какая честь для нас, для всей Руси!
Вчерашний раб, татарин, зять Малюты,
70 Зять палача и сам в душе палач,
Возьмет венец и бармы Мономаха...

Воротынский.

Так, родом он незнатен; мы знатнее.

БОРИС ГОДУНОВ

Ш у й с к и й.

Да, кажется.

В о р о т ы н с к и й.

Ведь Шуйский, Воротынский. . . .
Легко сказать, природные князья.

Ш у й с к и й.

Природные, и Рюриковой крови.

В о р о т ы н с к и й.

А слушай, князь, ведь мы б имели право
Наследовать Феодору.

Ш у й с к и й.

Да, боле,

Чем Годунов.

В о р о т ы н с к и й.

Ведь в самом деле!

Ш у й с к и й.

Что ж?

Когда Борис хитрить не перестанет,
80 Давай народ искусно волновать,
Пускай они оставят Годунова,
Своих князей у них довольно, пусть
Себе в цари любого изберут.

В о р о т ы н с к и й.

Не мало нас наследников Варяга,
Да трудно нам тягаться с Годуновым:
Народ отвык в нас видеть древню отрасль
Воинственных властителей своих.
Уже давно лишились мы уделов,
Давно царям подручниками служим,

КРЕМЛЕВСКИЕ ПАЛАТЫ

90 А он умел и страхом и любовью
И славою народ очаровать.

Шу й с к и й (*глядит в окно*).

Он смел, вот всё — а мы..... Но полно. Видишь,
Народ идет, рассыпавшись, назад —
Пойдем скорей, узнаем, решено ли.

КРАСНАЯ ПЛОЩАДЬ.

НАРОД.

Один.

Неумолим! Он от себя прогнал
Святителей, бояр и патриарха.
Они пред ним напрасно пали ниц;
Его страшит сияние престола.

Другой.

О боже мой, кто будет нами править?
О горе нам!

Третий.

Да вот верховный дьяк
Выходит нам сказать решение Думы.

Народ.

Молчать! молчать! дьяк думный говорит;
Ш ш — слушайте!

Ще лка лов (с Красного Крыльца).

Собором положили

- ¹⁰ В последний раз отведать силу просьбы
Над скорбною Правителя душой.
Заутра вновь святейший патриарх,
В Кремле отпев торжественно молебен,
Предшествуем хоругвями святыми,
С иконами Владимирской, Донской,